

LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO X — PUERTO LIMON, COSTA RICA, SABADO 3 DE MARZO DE 1945

Número 457



La casa de Guillermo Niehaus está cobrando los créditos que tenía con los productores de cacao

Algunos productores de cacao, que tenían créditos pendientes por adelantados en mercederías, han recibido en papel timbrado de la extinta casa comercial de Gmo Niehaus, el cobro apremiante de esas obligaciones. Las citadas notas no vienen firmadas por los representantes de la Junta de Custodios, sino por otras personas.

Los productores de cacao a que nos referimos nos manifestaban que ellos en realidad deben los saldos que se les cobra, pero que ellos provienen de adelantos de mercederías que se les hicieron para ser cancelados con cacao de las cosechas posteriores. Es decir, que ellos recibían adelantos que cancelaban con cacao y volvían a retirar mercaderías en la casa del señor Niehaus. Si ahora se les obliga a pagar esos créditos y no se les adelanta nuevamente los comestibles como antes hacían, se verán en serias dificultades económicas.

En este momento, habiéndose perdido casi completa,

Pasa a la pág. 4.

TENGO ESPECIAL CARINO POR LA PROVINCIA DE LIMON - DICE EL SEÑOR SECRETARIO DE AGRICULTURA EN TELEGRAMA QUE NOS ENVIA



Don José J. Peraltá

Con motivo de nuestro editorial del número pasado y sobre el que hacemos algunas explicaciones en nuestras notas editoriales de hoy, recibimos un telegrama del señor Secretario de Agricultura, que como mucho agradecemos.

El concepto que nosotros tenemos sobre la capacidad, dinamismo y empeño del se-

ñor Peraltá para todo lo que pueda interesar a la agricultura nacional, lo colocan por encima de toda crítica. Nuestro interés fue simplemente al hacer el comentario en referencia, mover el interés del Departamento Técnico.

Con gusto publicamos el telegrama del señor Peraltá.

San José 26 de Febrero 1945
A VOZ ATLANTICA.

El sábado telegrafíe a mi delegado en esa Sr. Jorge Al-

(Pasa a la pág. 3)

HA SIDO LEVANTADA LA VIA FERREA ENTRE CHASSE Y VOLIO

Lo que dejaron es intransitable para cualquier clase de carga

Un cábiltero que viajó en días pasados por las regiones Chasse, nos da la desconsoladora noticia de que la línea del ferrocarril que corría entre ese lugar y un punto llamado Volio, ha sido totalmente levantada dejando incommunicada prácticamente toda la región, sin esperanzas de que vuelva a reanudarse nunca. Seguramente la Compañía que levantó la línea necesitaba los rieles y los durmientes y procedió a retirarlos sin tener en cuenta

el serio perjuicio que hacía. Suponemos que para efectuar el levantamiento solicitó el permiso correspondiente. La Compañía no hace esas cosas sino debidamente

(Pasa a la pág. 3)

EN VIGENCIA LOS NUEVOS ITINERARIOS DEL SERVICIO INTERNACIONAL "TACA"

Con gran complacencia ha recibido el público este magnífico plan de intensificación de servicios que tanta falta hacía para poder viajar con la certeza de no sufrir atrasos

Enorme ha sido la cantidad de reservaciones para transporte de pasajeros que ha recibido la TACA, tanto para el Panamá como para Centro América, México, Cuba y Miami, Estados Unidos

Ha entrado en vigencia los nuevos itinerarios del Servicio Internacional TACA, los que han sido formulados con el propósito de atender a la creciente demanda de solicitudes de transportación aérea, por parte del público.

Hemos podido apreciar la forma tan favorable en que se ha recibido la decisión de

la TACA de aumentar sus viajes entre las naciones centroamericanas, Panamá, México, Cuba y viajes expresos a Miami, Estados Unidos, ya que ahora se podrá viajar entre estos países sin atrasos de ninguna especie.

Enorme ha sido la cantidad de reservaciones que ya

Pasa a la pág. 4.

Apertura de la Conferencia



El Presidente de la República Mexicana, Manuel Avila Camacho, en momentos de pronunciar el discurso, en la Cámara de Diputados, con el cual inició las sesiones de la Conferencia Interamericana. (Telefoto transmitida desde Ciudad México a Nueva York.)

FIGURA LEGENDARIA

Se forja rápidamente una figura de leyenda alrededor del Mayor General F. W. Fosting, condecorado con la Orden de Servicios Distinguidos, que comanda la 36 División británica.

Fosting avanza a pasos de gigante hacia el enemigo, tiene seis pies cuatro pulgadas de alto y pesa cerca de 98 kilos. Un escritor norteamericano dice de él: "Fes-

Pasa a la pág. 4

TELEVISION

Un francés, el ingeniero René Barthélemy, de la Compañía Francesa de Televisión, ha logrado un sistema de reproducción de imágenes que supera todos los inventos conocidos hasta hoy. La frecuencia de imágenes del sistema NBC, por ejemplo, se registraba en unas 500 líneas. René Barthélemy consigue 1.050 líneas. La gran disputa que sobre la paternidad del invento de las 500 líneas sostenían la Columbia Broadcasting System y la National Broadcasting Company, ha quedado relegada a un segundo plano.



"LA VOZ ATLANTICA"

Semanario Independiente

Director Propietario: E. Arrázola Posada
Apartado de Correo: Letra J.

Mundo Social

EN LA UNIDAD SANITARIA LA SEÑORITA
JOAQUINA VARGAS MUÑOZ

Es muy grata noticia para nosotros el enterarnos que se encuentra en la Unidad Sanitaria de Limón, la señorita obstétrica Joaquina Vargas Muñoz al servicio de la Secretaría de Salubridad y de la Caja Costarricense de Seguro Social, entidad esta última recién implantada en esta localidad y cuyos servicios se están intensificando día a día para beneficio nuestro.

Al referirnos especialmente a la Srta. obstétrica es con deseo de darle la bienvenida y a la vez aplaudir a la Caja Costarricense del Seguro Social y a la Secretaría por confiar ya con un elemento



Srta. Joaquina Vargas M. competente en ese ramo.

en los Estados Unidos?

Comerciante reputado en todo el país, con 37 años de experiencia en el ramo de tiendas, ofrece oportunidad de exhibir permanentemente en los Estados Unidos productos de San José de Costa Rica y alrededores. Muy familiarizado con el manejo de tiendas al detalle y con buenas relaciones con importantes compradores y dueños de establecimientos detallistas.

Envíe por correo aéreo descripción de sus productos y pida en qué puede entregar los pedidos. Sirvase cotizar precios, incluyendo transporte y derechos aduaneros de la mercancía puesta en el puerto de entrada en Estados Unidos. Especifique a comisión o corretaje, que está dispuesto a conceder en las ventas a las tiendas detallistas de los Estados Unidos.

MAX STENZLER
314 Shadwell Drive

De San José
Regresó de San José, donde estuvo pasando algunos días el Ingeniero don Rogelio Pardo.

ATENCION - ATENCION
SUS UNIFORMES PARA LA ESCUELA y sus TRAJES PARA SEMANA SANTA EN EL MEJOR SURTIDO Y A LOS MEJORES PRECIOS

— en la —
Tienda Hollywood
— DE —
SALOMON BERENZON
VISITENOS Y SE CONVENCERA

CIUDADES ABIERTAS

Los periódicos acaban de publicar que el S. S. el Papa tendrá la intención de pedir que Viena fuese declarada ciudad abierta. Es interesante registrar al respecto la opinión oficial del muy cristiano general Franco.

setiembre de 1940. Después en que Londres padecía de los vailes bombardeos, el diario ABC de Madrid, hablando así su doctrina en la materia:

"No hay ciudades abiertas o cerradas; no hay sino ciudades enemigas, ciudades de enemigos a los que importa vencer allá donde estén y lo más pronto posible, porque el que golpea primero golpea dos veces".

He aquí una doctrina muy aceptable. No tenemos ningún inconveniente en declarar que ha sido adoptada por dicho periódico franquista, y por lo tanto, muy cristiana.

Toda tardía protesta, venga de donde viniere y sobre todo si emana de lo que es cortés llamar altas autoridades espiritual, tendría a hacernos creer que el aspecto cristiano de la guerra y sus horrores upenden de la identidad de la víctima o las víctimas.

Para designar esa operación de cinco bombardeos que se justifica de no distinguirse entre objetivos militares y civiles, los boches crearon el odioso verbo *convencizar*.

Les ha llegado a sus ciudades el turno de ser convencizadas.

SEMANARIOS VIAJES A COLON

REPUBLICA DE PANAMA

Agentes:

R. E. SMYTH & COMPANY

Puerto Limón y San José
Costa Rica

BROWNE & ABRAHAMS
Agentes.

FRENTE UNIDAD SANITARIA
Ciudad de Limón.

VENTA DE MERCADERIAS

De Cartago
Después de pasar una tempestad en la ciudad de Cartago regresará hoy a Limón doña Angelica de Arrázola y su hermana doña Tina Arana.

Para San José
En asuntos de su cargo, partirá para San José don Alvaro Goochecha, Gerente del Banco Nacional de Seguro en esta ciudad.

De San José
Se encuentra entre nosotros pasando unos días don Elvira Odio de Castro.

De San José
Regresó de San José, donde pasaron una larga temporada las señoritas Olimpia y Nelly Arguello.

A asumir las funciones de Gerente del Banco de Seguros en Limón, mientras dure la ausencia de don Alvaro Goochecha, llegó a esta ciudad don Horacio Laporte.

Lancha Santa Elena

La nueva tarifa que comenzará a regir el primero de enero de 1945 entre Barra del Colorado, Limón y viceversa, es la siguiente:

Paseaje y para la Barra, incluyendo desayuno	C 10 00
Toda clase de granos y vegetales, quintal	2 50
Cigarrillo, por cartón cada uno	2 00
Estaciones vacías, no devuelto	8 50
Maquinaría, quintal	2 50
Maquinaría, pesando más de 400 libras, precio convencional	
Otros no especificados aquí se encontrarán en la Tarifa General.	
Estaciones vacías devuelto	1 50
Estaciones vacías no devuelto	2 50

NOTA: — La carga deberá ser entregada en la plataforma de la Aduana. Aceptamos carga con anticipación en nuestras bodegas, siempre que esté perfectamente empacada y en buenas condiciones. La carga y descarga será por cuenta nuestra. PARA MAS INFORMES SIRVASE PASAR POR NUESTRAS OFICINAS.

ENRIQUE MAN GEL ROSAT, Administrador

VIAJES SEMANARIOS

ENTRE ESTE PUERTO Y
Cahuna, Puerto Viejo, Barra de Colorado, Panamá

Para informes respecto a pasajeros y carga dirigirse a
BRYAN Y BARRIENTOS - Agentes
Al apartado 144 o a su oficina en los bajos de la Pasadita arriba, frente Parque Vargas. —CONTAMOS CON EMBAJACIONES COMODAS Y RAPIDAS.

UNA EXCUSA AL SEÑOR SECRETARIO DE AGRICULTURA

Hemos recibido una copia del telegrama que el Sr. Secretario de Agricultura envió al señor Jorge Alvarado, Delegado de esa Secretaría en Limón sobre nuestro Editorial del número pasado. Y hemos recibido también la visita del señor Alvarado en averiguación de la queja transmitida. Nosotros lo pusimos en contacto con los agricultores interesados. Hechas las explicaciones necesarias, ha resultado en definitiva que los agricultores no se habían dirigido a la Secretaría sino que tenían el propósito de hacerlo y buscaban para ello la colaboración de este semanario.

La equivocación nuestra es fácil de explicar si se toma en consideración que los agricultores que vinieron a nuestra oficina son jamaicanos y se expresan en español con tanta dificultad que es casi imposible entenderlos. Pedimos pues excusas al distinguido funcionario por el error que cometimos.

Pero esta equivocación nuestra, que mucho lamentamos, ha resultado en beneficio para la agricultura de la provincia Atlántica.

Hasta el momento que llegó a nuestras oficinas el telegrama del señor Peralta, y que recibimos la amable visita del señor Alvarado, no teníamos la menor noticia de que hubiera en Limón un Delegado de la Secretaría de Agricultura. Como nosotros, tampoco lo sabían los miles de agricultores de esta zona. Ahora que lo sabemos nos es grato felicitar al señor Peralta por tan acertada disposición.

Pero sería de positiva utilidad que la Secretaría a cargo del señor Peralta diera al señor Alvarado un carácter de Delegado Permanente, que abriera en Limón o Siquirres una oficina a donde puedan los interesados acudir en busca de consejos, y yar por medio de los agentes de Policía, esta noticia en todas las zonas agrícolas de la provincia. Estamos seguros que las municipalidades de los tres cantones darían toda clase de ayuda a una oficina técnica de esta naturaleza.

Por lo demás, la designación del señor Al-

(viene de la Pág.)
— respaldada por las leyes del país.

Pero quien dió el permiso seguramente la Secretaría de Fomento, ha causado un enorme daño a toda esa región, sin que haya excusa por desconocimiento de las condiciones especiales de esta zona. Aquí, donde apenas tenemos una que otra vía para el transporte de todos los productos de la región, es injurioso que para necesidades momentáneas, se suprima un camino y se incomunique a una región.

Por allí precisamente llegaban muchas partidas de caña que se exportaban para las necesidades de la guerra. Ahora en las condiciones actuales será casi imposible traerlas por las dificultades de transporte.



Arsenipur

**GRAN RECONSTITUYENTE
ENGORDA LOS ANIMALES**

DISTRIBUIDORES: LABORATORIOS CARLOS VIEQUEZ

No atinamos a comprender cómo se ayuda a la agricultura del país en esta forma extraña. Primero se levanta

el tranvía entre Penshurst y Home Creek, dejando allí un remeado de tranvía que no soporta el peso de ningún tractor.

Luego se suprime, o poco menos el tráfico entre Penshurst y Pandora con grave perjuicio de esa enorme región productora. Ahora es el de Chasse a Vollo. Mañana será otro. Y mientras tanto qué hacen los que tienen sus fincas incomunicadas?

Trasladamos estas observaciones al señor Secretario de Fomento y al señor Inspector de Ferrocarriles.—

TENGO ESPECIAL
(Viene de la 1ª Pág.)—
varado rogándole presentar, se a su despacho e investiga sobre la queja de agricultores de Cahuita que motivó su editorial. Tengo especial cariño por la Provincia de Limón y jamás me ha llegado queja ni solicitud de vecinos rogándoles expresarlo así en su próximo número con lo cual comprometerá mi gratitud. Afmo amigo.
J. Joaquín Peralta.

La Proveedora

OFFERS YOU CORRECT WEIGHT
LOWER PRICES

First class Merchandise and best of
Courtesy always

Please ask for anything in Grocery or other

Articles of General dietary not readily seen.

LA PROVEEDORA
LIMON CITY

varado nos parece excelente. Ingeniero Agrónomo, con destacada capacidad profesional, es nacido en Limón. Tiene conocimientos y cariño por esta zona, y empeño en servirla en la medida de sus fuerzas. Sería una lástima perder esta oportunidad.

Si la Secretaría de Agricultura coronara su inteligente iniciativa en la forma que nos permitimos insinuar, haría un gran beneficio a esta zona.

Banco Nacional de Seguros

AGENCIA DE LIMON

(Edificio contiguo al Club Miramar)

POLIZAS DE VIDA — SEGUROS MARITIMOS

ACCIDENTES DE TRABAJO—POLIZAS DE EDUCACION

PROTEJA A SU FAMILIA Y PROTEJASE UD. MISMO

COMIENCE HOY

National Insurance Bank

LIMON AGENCY

Situate next to the Club Miramar

LIFE AND EDUCATIONAL POLICIES

INSURANCE AGAINST MARITIME

LOSSES AND LABOUR ACCIDENTS

PROTECT YOUR FAMILIES AS WELL AS YOURSELVES

BEGIN TODAY

LA TIERRA DEL COBRE

Por Harley V. Usill

Conocido comentarista sobre asuntos mundiales y autor de la "Historia del Pueblo Británico"

Una estrecha asociación existe entre Rodesia del Norte y los territorios vecinos de Rodesia del Sur y Nyasalandia. Tal circunstancia ha conducido a una situación política extremadamente difícil en la que ciertos intereses han pedido la unión de los tres territorios. Es evidente que tienen mucho en común, particularmente en el terreno comercial, pero existen ciertas diferencias de puntos de vista, particularmente en relación con el problema de los indígenas, que hacen la unión impracticable en el momento actual.

Al referirse a este problema en la Cámara de los Comunes el 18 de octubre de 1944 el Secretario de Estado para la Colonia declaró que se conoce que debería haber la mayor coordinación posible de política y acción de los gobiernos de los tres territorios en todos aquellos asuntos de interés común, y se ha llegado a un acuerdo con ellos para tomar medidas concretas y positivas al objeto de asegurar que esta coordinación sea efectiva y comprensiva. Con este fin a la vista se ha propuesto que un Consejo Central Africano, que cubra los tres territorios, deberá establecerse sobre una base permanente y con un Secretario permanente Interterritorial.

Se intenta que este Consejo se ocupe de los comunicaciones, relaciones económicas, desarrollo industrial, investigaciones secundarias y el progreso, trabajo, educación, vicio, indígena en los áreas ur-

binarias agrícolas y asuntos médicos, moneda y todos aquellos asuntos que puedan decidirse entre los tres gobiernos. Coincidente con el anuncio de este nuevo consejo y sus funciones, el Secretario de Colonias informó a la cámara de los Comunes de un importante acontecimiento constitucional en Rodesia del Norte. El número de miembros de nombramiento oficial del Consejo Legislativo va a ser aumentado de uno a cinco, con lo que estos miembros tendrán mayoría en el Consejo. Tras de los miembros nombrados representarán los intereses de la comunidad africana.

Al principio, estos miembros serán europeos, pero ya han sido establecidos los Consejos Provinciales Africanos, y cuando estos hayan adquirido suficiente experiencia, se intenta constituir un Consejo Central Africano formado por delegados de los Consejos provinciales. O su debido tiempo representantes del Consejo Central pasarán a formar parte del Consejo Legislativo para representar los intereses africanos. Estos dobles propósitos constituyen un excelente ejemplo de la política de la Gran Bretaña de asegurar que los intereses europeos y africanos estén adecuadamente protegidos.

Existen, además, dos problemas adicionales mayores: la estimulación de las industrias secundarias y el progreso del desarrollo como industria secundaria que resulta en una

Municipalidad de Limón

LICITACION

Esta Gobernación, debidamente autorizada por la Corporación Municipal, recibirá propuestas de los interesados para ejecutar la siguiente obra:

Limpieza general de una zanja de desagüe situada en Estrada, con una extensión aproximada de 1.000 metros bajo las siguientes condiciones:

- a) Limpieza de la zanja en toda su longitud, dándole el correspondiente desnivel para que las aguas discurran con facilidad.
- b) Limpieza del monte que cubre en toda su extensión ambas orillas de la zanja.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado en esta Gobernación, dentro de un plazo de 30 días, contados desde el día de la publicación de este aviso.

La Municipalidad se reserva el derecho de aceptar la oferta que más convenga a sus intereses, o rechazarlas todas si fuere el caso.

Limón, 21 de Febrero de 1945

ABEL ROBLES,
Gobernador
Ejecutivo Municipal.

banos e industriales que requerirán cuidadosa atención en el post guerra. No es probable que territorio alguno permanezca económicamente dependiente de una sola mercancía tal como el cobre, que está influenciado hasta en tan gran medida por el mercado mundial. La Gran Bretaña ha hecho lo posible para asegurar al cobre un mercado estabilizado, pero el mismo tiempo, es necesario estimular las industrias secundarias.

El comercio de la madera se presta a un considerable desarrollo como industria secundaria que resulta en una

adición material a la estabilidad de los establecimientos europeos así como al progreso económico y social de los africanos. Las serrerías de Zambesi proceden ya toda clase de productos acabados de la madera, desde traviesas de ferrocarril a parquet para los suelos y mobiliarios y, en 1943, fué abierta una tamera para la producción de cuera vegetal. Las Tuberías de Ferro-Cemento Vignini, establecidas en 1938, construyen tuberías de cemento de todos formas y

dimensiones, baños de tina y otros artículos. Otros ductos locales son los de asbestos, vidrio, gas, pero los minos, jabón, betumen y aguas minerales. Considerable progreso se ha hecho en la producción de cemento semejante al de Vignini, especialmente en el distrito Fort omeson, y los trabajos experimentales en la producción de algodón tren señal de que la producción comercial puede ser viable.

LA CASA DE

(Viene de la 1ª Pág.)
—mente la cosecha de cacao con los últimos temporales, parece injusto que se proceda en esta forma con esos productores. Ello agravará especialmente la difícil situación que están atravesando.

Nosotros nos permitimos insinuar al señor Mangel, fiscal de la Junta de la Custodia en esta provincia, gestionante ante la Junta en San José, si es esa Junta quien está obrando, dar a la deudora; to-

das las facilidades que posibles, para evitar o agravar la situación del vínculo.

Nosotros sabemos que es la Junta de Custodia el Fiscal de la misma. Les has enviado esas de cobre, pero siendo la autoridad superior en el manejo de los bienes de la piedad alemana, podrá intervenir en beneficio de los deudores. Esperamos que darán todas las facilidades posibles, y en estando, dar a la deudora; to-

FIGURA LEGENDARIA (Viene de la 1ª Pág.)
—ting es el hombre que ustedes se imaginan; sería un buen compañero de Robin Hood y del Fraile Tack. El mismo escritor también relata la historia de la primera entrevista de Festing con el General Stiwel, y dijo: "El General Festing se pone a sus órdenes, tiene que mandarme algo?" Tome Taug-

ni", se dice que fué la puesta del General Stiwel y Festing lo tomó.

---EN VIGENCIA (Viene de la 1ª Pág.)
—se ha hecho en las oficinas de TACA de San José, transporte de pasajeros los próximos días, muestra el interés que despertado los nuevos negocios.

LA MUNICIPALIDAD DE LIMÓN

AVISA:

QUE DEL DIA 12 DE FEBRERO PRESENTE EN ADELANTE, LOS IMPUESTOS Y PATENTES DEBERAN PAGARSE EN EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA DE ESTA CIUDAD, ADMINISTRADOR DE RENTAS MUNICIPALES.

GRAN OPORTUNIDAD

Si usted necesita los servicios competentes. Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón DIRIJASE:

GEORGE LAZARUS D.
APARTADO 449 — LIMÓN

ESTAMPILLAS DE CORREO

Compro de Costa Rica y otros países Centro América y Panamá.

Paño las comunes a un colón el cien.

We buy cancelled Post Office Stamps of Costa Rica, other Central American countries and Panama.

Price per hundred — one Colon

GEORGE HIRSH
Store N° 11 — Limon Market

UNA CARTA

(Viene de la 1ª Pág.)—
p. p. el señor Secretario de Agricultura me envió un telegrama que a continuación tengo el gusto de transcribirle:

“Semanario la VOZ ATLANTICA consigna hoy en su editorial que los agricultores Cahuita que reclamaron haber sido atendidos por esta secretaría solicitan que hicieran para controlar daños en la agricultura que está sufriendo de insectos y aves. Extrañame publicación pues hasta el momento no habíamos tenido noticia alguna. Ruégole presentarse a la oficina VOZ ATLANTICA en esa averiguar nombre interesados y ponerse a las ór-

denes ellos y cooperar en todo lo que le sea posible. Sirvase informarnos, Atentamente f) J. Peralta E., Secretario Agricultura”.

Y, que como usted verá tiene por objeto, desvirtuar el cargo infundado que se le hace al ministerio de agricultura, y en particular a una oficina técnica del mismo ministerio, sin tener el señor ministro ni yo como jefe de una oficina técnica de cacao, etc., conocimiento alguno de que un grupo de agricultores de Cahuita hubieran pedido colaboración nuestra para resolver ciertos problemas que ellos afrontan, como plagas, etc.

Pueden estar muy seguros los señores agricultores que de haber dirigido su petición al ministerio de agricultura, o a la correspon-

diente oficina del departamento nacional de agricultura en San José, habrían sido prontamente atendidos, pues es esa nuestra misión y en ella, ponemos mucho empeño.

El señor Thomas, Redactor de la Sección en Inglés de su importante semanario, me manifestó, que se trataba de la simple transmisión de una nota que los agricultores citados, enviaron a ustedes, con el propósito de hacer saber a la Secretaría

de Agricultura el problema de sus innumerables plagas que azotan los plantíos de la zona. Es decir no se habían dirigido a oficina técnica alguna, sino, al semanario LA VOZ ATLANTICA y ustedes, sin poner el nuestro conocimiento —Secretaría de Agricultura—, el problema en referencia, lanzan, en perjuicio del buen nombre de la secretaría, una crítica infundada y fuerte, que en nombre de PASA a la pag. 10



Dé muestra
de su
Buen Gusto
fumando
TICOS

Limón Trading Company

Compra a los MEJORES PRECIOS

Raicilla de Ipecacuana

HULE

Cacao, Cocos y Copra

— NO OLVIDE —

Cafetería LA GOLONDRINA

Ciudad de Limón.

Frente Mercado Municipal.

CON SU NUEVO Y COMPLETO SURTIDO NUEVAMENTE A SUS ORDENES.

Atendido personalmente por su propietario
ALFONSO YUNIS

LOS DOLORES DE CINTURA

DESAPARECEN

cuando los riñones vuelven a la normalidad

Si usted padece frecuentes dolores de cintura, es muy probable que sus riñones no funcionan bien.

Entre los órganos más atareados del organismo, están los riñones. Actúan como filtros, encargados de eliminar de la sangre las impurezas y venenos. Los riñones débiles e inactivos no pueden realizar esta tarea en debida forma. Mientras no sean activados usted se podrá aliviar sus dolores sordos o agudos.

He aquí por que las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga son elaboradas especialmente para que obren directamente sobre los riñones. Por este motivo alivian los dolores de cintura desde las primeras dosis. Dentro de las 24 horas de haber empezado a tomarlas, la orina se torna



un notable antiséptico libra los riñones de las impurezas y venenos que los obstruyen. Pronto los riñones vuelven a la normalidad. Los venenos e impurezas son eliminados de la sangre. Sin dolores en la cintura o copurtras desaparecen.

Si usted padece dolores de cintura, debe tratarlos en forma. Combata directamente la causa verdadera del mal, con las—

Píldoras DeWitt

Especialmente recomendadas para Reumatismo, Lumbago, Dolores en las



NADA DE FAMILIARIDADES

Los diarios alemanes fulminan contra la negligencia de los obreros extranjeros y, por todo, contra la complacencia de que los hace obediencia de la población del Reich.

"Muchas gentes —grimeño de dichos cotidianos— se quejan de que dar de comer a los obreros extranjeros en mesa aparte causa trabajo suplementario. Además, incluso dicen que su obrero es un individuo bien.

"Pero esto no tiene nada que ver. El único punto de

vista que cuenta es el de la actitud nacional, punto de vista que exige mesas separadas, ya que sentar al extranjero a nuestra mesa es un signo de familiaridad".

Otro diario cuenta este hecho:

"En un tranvía de Bielfeld un viajero pidió a dos mujeres rusas que cedieran el asiento a dos alemanes. El guarda lo envió a paseo, diciéndole: "Lo que ocurre en mi tranvía es cuenta mía".

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY DEPOSITE SUS AHORROS en el

BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

CAPAS DE MANGAS

ESCLAVINA ENTERA y

GENERO AHULADO

Le ofrece de la mejor calidad, el

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

NOTAS DEPORTIVAS LIMONENSES

Efectuóse el Domingo 18 de Febrero, el sensacional encuentro entre los ya conocidos Equipos Barcelona S. C. y Jupiter S. C. Desde un principio se vió la superioridad del Jupiter pues el Barcelo. actuaba locamente; principalmente en su línea de ataque que tiene fama de goladora no le fue posible arrotar esa cartellita de goles con que ella siempre se ha distinguido. En el primer tiempo el Jupiter anotó 2 goles por 0 del Barcelona. Y en el segundo tiempo el Barcelona

anotó un tanto, y el Jupiter se anotó 1 más; terminado el encuentro por 3 del Jupiter a 1 del Barcelona. Presenciamos el Domingo también una nota antideportista del Club Sport Jupiter para uno de sus jugadores titulares; y de lo que pudimos sacar fué lo siguiente. El jugador Manuel Liles por motivos ajenos a su voluntad le fué imposible llegar a tiempo para el encuentro; y con todo eso se presentó para el segundo tiempo a la plaza, lo que fué motivo por parte de un grupo de

COSTA RICA SODA WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos Agencia Cervceria Traube LIMON

FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

Maderas Fábrica de Hielo

jugadores de dicho club les que dijeron que si el jugador dlos se retiraban, que ideas mas absurdas cuando más bien si un cuadro por algún motivo, no le es posible que un jugador se presente en el primer tiempo; pero si llega en el segundo tiempo y da cumplidas excusas como no se le va a oír comenzarde que fólvez aquel jugador es uno de los titulares del cuadro y hasta fundador del Club. Estos señores deportistas solo puede ocurrir en Equi par en donde la disciplina y el orden no las hay; a donde está la autoridad del Capitán y también de los miembros de la Directiva del Club en permitir que dichos jugadores se expresaran en dicha manera a donde estaba en ese momento la honrría de dichos directivos en permitir semejante estupidez. Que pasa ahora es que tenemos entendido que dicho jugador se retirará de ese centro Deportivo con muchas razones pues con el desprecio que le hicieron le faltaron que no les hacía falta. Esperamos que estos incidentes no vuelvan a ocurrir más a ningún Equipo de aquí.

TREN ESPECIAL A LIMON

SALIDA: Sábado 3 de Marzo a las 1 de la tarde.
REGRESO: Lunes 5 de Marzo a las 12 del día

TIQUETE IDA y REGRESO 1ª CLASE CON ASIENTO GARANTIZADO
C 12.00 SEGUNDA CLASE C 10.00

NIÑOS MENORES DE DIEZ AÑOS GRATIS

No pierda la oportunidad de hacer este bellísimo paseo, a estos precios. Conozca el mejor puerto de Centro América y su trayecto, uno de los más pintorescos del mundo.

Paseos a Portete Piuta y Westfalia. — Alegres Bailes en el Balneario. —

NOTA: Los tiquetes de primera clase serán vendidos de acuerdo con los asientos de cuatro coches de primera clase y agotados dichos tiquetes, no se permitirá ocupar asiento con tiquetes de segunda clase, aún pagando la diferencia. No se olvide que el hospedaje en Limón es con un 50 por ciento más bajo que en Puntarenas. VENTA DE TIQUETES: Cantina La Esmeralda, Drogueria Costa Rica, Diego Masís y Cantina La Moneda.

Alajuela: Callán Vargas y don Próspero Lizano. — HEREDIA: Cantina El Nido. — TRES RIOS, CARTAGO y PARAIISO: C 9.00, en el tren. SANTIAGO: C 8.00, Joaquín Luna. — TURRIALBA: C 8.00, don Rolando Ugaldé.

J. MANUEL SOLERA

TELEFONO 4250

R. SOLERA V.

ATLANTIC VOICE

Editor: JOS A. THOMAS

P. O. BOX 199

YEAR X — LIMON, C. R., MARCH 3rd, 1945 — No. 457

250 MANZANAS OF INDUSTRIAL ZONE OF TOKYO DESTROYED BY ALLIED AERIAL ATTACK

Units of the North American air force effected their first assault on Tokyo last Sunday and Monday. Two hundred and fifty manzanas in the industrial zone of the city were destroyed by the resultant configurations. More than two hundred superforts participated in the raid.

The raid was also responsible for the destruction of over 100 enemy airplanes and thirty-one ships. The great

factory of the oto planes, situated 64 kilometers north west of Tokyo, was almost completely destroyed.

The factory and work shops of the aizuimi planes also suffered heavily. It is estimated that for each American plane destroyed the Japs lost 23.

The guns of the airplane carriers also attacked the island of Boshijo, an important airbase situated 278 kilometers

south of Tokyo. It is officially stated that during these operations none of the Japanese naval units attempted to intervene.

From Manila comes the report that the forces under General Mac Arthur have completely destroyed the Japanese garrison on Green Island, and are in full occupation of the region which signifies the end of the campaign in that sector.

ADVANCE OF NINTH NORTH AMERICAN ARMY CONFRONTED WITH HORROR AND MISERY AMONG GERMAN CIVILIANS

Pursuing their offensive toward the great industrial center of the Rhur, troops of the Ninth North American Army are said to be confronted with the horrible condition of misery among the German civilians who flee from the victorious Allied soldiers.

Troops of the First Army commanded by General Hodges have broken through the exterior defences of the zone which guards Cologne and established a position on the margin of the river Ertt, the last fluvial protection for the city at a point less than twelve kilometers away. During their activities of the past six days General Hodges' men are reported to have driven the Nazis from sixty districts.

In a more northerly region,

the Canadians have made an appreciable advance and captured the important communication center of Uedem. They were last reported to have reached the vicinity of Hoochwald which protects the extreme northwest of the Rhur.

In a southerly direction the troops of General Patton have effected further gains and arrived at the strategic center of Bithourg.

According to a release by the Allied Headquarters in France, the defence systems of the Germans along a front

of 200 miles have been destroyed and in the opinion of military observers a definite rupture has been secured.

The number of German prisoners captured during recent operations total 80,000 which brings the grand total since D. Day to 950,000.

The most destructive aerial attack over the German capital took place last Monday and is said to have caused the deaths of from 30 to 50 thousand persons. The greatest confusion exists in the city, we are told.

GERMANS IN DANZIG IN DANGER OF ANNIHILATION

It has been officially released, by Moscow, that on

continuation of their victorious offensive, the Soviet troops commanded by Marshal Rokossovsky have destroyed the enemy defence lines and reached a point located only thirty miles from the Baltic.

It is claimed that the Russians are endeavouring to isolate Danzig and bottle up the entire force of Nazi soldiers who operate in a sector of the coast covering a length of about 340 kilometers.

Other Russian troops are stated to have effected the crossing of the river Neisse in large number, fierce fighting is now in progress in that area.

A late release places the Russians at a point located thirty one kilometers of Berlin.

THE THOUGHT FOR THE WEEK

Do not permit life to stagnate, it will grow muddy for want of motion. As we glide along the stream of life that which we leave behind diminishes while that which we approach increases in magnitude.

THE DOOR WILL BE PERMANENTLY SHUT

We take this opportunity to again seriously call the attention of our youngsters of colour, born of alien parentage in this truly democratic Republic, to the harm they are doing themselves by allowing to slip—by the privilege (now extended) to legalize themselves as sons and daughters of Costa Rica. In view of their bitter experiences by not being the duly acclaimed citizens of the country, this continued indifference so far beyond comprehension. More so, too, when the expense involved to obtain so valuable a document is so very insignificant.

Our young people of more than twenty-two years of age should seriously consider the signs of the time and forsake the waggon of fallacy and mount the wings of Preparedness. In this connection, we quote, hereunder, a recent Executive announcement:

"The Congress of this Republic decreed, under date the 26th. August 1944, a law which gave the right of option to children born of alien parents in the territories of the Republic to avail themselves of the privilege to secure, constitutionally, nationalization as Costarricans. That Law, at promulgation, set the age limit at seventeen. His Excellency the President of this Republic, has now graciously directed the Authorities concerned that, in view of the fact that a thousand of more young people of colour, born in the territories of Costa Rica, are now residing in the neighbouring and friendly Republic of Panama, an extension of time be granted to August 26th, 1945, for those who have passed the age of twenty two years.

We repeat, that at the expiration of this extended period, and the passing of the age limit, "The door will be permanently shut" against all who have not complied.

Notice

To Members of Cacao Co-operation (Mixta)

Our Prices for the following Products are

CACAO, per quintal	46.00 Colones
COCOANUT PITH, per quintal	66.00 Colones
COCOANUTS, per hundred	27.00 Colones
OLE, per quintal	145.00 Colones

All Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

RAUL VELAZQUEZ
Manager

ANNOUNCEMENT TO THE GENERAL PUBLIC:

Mr. and Mrs. Leonard Corbett of "Grana de Flor" in the Limon Market, adopt this medium to advise their many good friends and generous well wishers that they are now at their orders at their newly established Bar and Grocery combined, situated at the corner of fifth street and fifth avenue, directly in front of 21st. of September vegetable shop.

Our well developed special attention and courtesies are assured.

YOU ARE HEARTILY WELCOMED.

Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

Dried Ipecac Root

Cocoa, Coconuts and Cópra

RUBBER

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

WANTED WANTED

The services of a very good House-maid
Knowledge of cooking required apply

Z. FARQUHARSON
MADRE DE DIOS

A RENEWAL OF OUR SINCERE
CONGRATULATIONS

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele
The People's Tailor

BASEBALLERS AT THE ENTERTAINING END

Twenty two of our baseball players divided themselves into two teams the one designated "Banaderos", the other "Northeners", with two umpires and two scorers included, and took the entertaining end on our playground last Sunday afternoon.

These players having been so long absent from the diamond, the match created much excitement and was attended by a large representation of sporting fans. The Boys of the Banana Company had Mr. Rodolph Johnson as their Manager, while those of the Northeners were guided by Mr. Rodolph Johnson.

The play reached a high pitch of admiration, marked

with comparative strength, up to the ninth inning where the score of each side was seven runs. Determined to separate this condition, the captains decided to continue the exercise. The tenth inning brought no change, and in the first half of the eleventh, the Banaderos added two runs. This effort was greatly aided by the Northeners' inexperienced pitcher, who threw the ball too low to third base on the first occasion, when Carillo Hayling stole from second to third and reached the home plate. He committed the same error with the succeeding base runner.

In their reply, the Northeners fell to the hurdlings of S. Miller, and a determi-

JOSE ACHIONG NG.

Comerciante detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Materiales de Ferreteria y Electricos, todo se encuentra en este establecimiento.

red field. Vini performed the pitching for the Northeners, Carillo preceded Miller for his side. The umpires were Leonard and Ezra Grenalds.

FRATERNAL SOCIETY TO STAGE RALLY

The historical narrative of Seven Virtues will be the theme of the approaching Rally under the auspices of the Rose of Paradise Lodge of the British order of Good Samaritans and Daughters of Samaria, on the night of Thursday the 9th instant, in the Hall of the New Hope Lodge, located at the corner of Sixth Avenue and Seventh Street.

The Rally will be sponsored, we gather, with rich instrumental numbers, as well as several singing and reading items. The general public is assured a cordial welcome and the members of the society anticipate a full fraternal and general support.

In our issue of the 28th October 1944, we carried the good news of Mr. Miguel Dejuk's graduation as a physician and surgeon at the School of Medicine, Tulane University, New Orleans, La., United States of America. An institution guided by Dean Kostmayer who our highly esteemed fellow citizen, Mr. Selim Dejuk, the father of the young medic, ever affectionally designates as his son's second father.

Keeping in line with the requirements of the university, Dr. Miguel is undergoing further studies and obtaining wider practice in the Charity Hospital of Louisiana; and is, according to the

information recently reaching us, acquainting himself splendidly in two special branches of his chosen profession. We are sure this added encouragement has intensified the glee of don Selim's children.

Gratifyingly have we listened to don Selim's unselfish expression of the pleasure he would experience in the efforts and success of his son, as also his own sacrifices, would serve as stimulus to aspiring young Limón and their parents. We renew our sincere congratulations to don Selim one of our citizens widely courteous, charitable and deeply regarded merchants.

DO YOUR SHOPPING AT

THE PEOPLES'S HOUSE

DRESS GOODS, SHIRTS, TIES, Etc.
NOVELTIES AT PRICES TO PLEASE YOU

JACK ORANE, SUCS.
LIMÓN

WEEKLY SAILINGS

From LIMÓN to CAHUITA - OLD HARBOUR - COLORADO-BAR - PANAMA

ACCEPTING PASSENGERS AND-FREIGHT
For particulars, see or communicate with

BRYAN & BARRIENTOS, Agents

Post Office Box 144 or at their Office on the lower floor of Pension Caribe in front of Park Vargas. — COMFORTABLE AND RAPID SAILINGS CAN BE RELIED ON

HIS TWELFTH PRESIDENTIAL YEAR

Prompted by our admiration and sincere pleasure, we today, present our esteemed readers with the photograph of Mr. Franklin D. Roosevelt on the occasion of his twelfth presidential year March 4, 1933 March 4, 1945.

In commemorating this anniversary, we desire to center our thoughts on Mr. Roosevelt, not only as the Chief Executive of the great North American Republic but more so as a member of the "Triumvirate" for humankind and a lasting Peace for all the nations of the universe.

We rejoice in his having been blessed by God and chosen by his fellow nationals to preside in the White House for twelve consecutive years an important part of which period he has been burdened with the weighty responsibilities brought about by the terrible world conflict, a burden which he however, bears with marked firmness, though mingled with the spirit of genuine goodwill toward all human creatures.

The years which have gone by since President Roosevelt has been guiding the destinies of his people and country, can be reviewed with the greatest satisfaction. He has executed his onerous tasks with outstanding efficiency, maintaining, meanwhile, an atmosphere of real friendship and understanding toward all. His determination to also promote a universe ripened with the tenets of true democracy has never wavered. Time and again he has also expressed the hope that all the peoples throughout the world will mutually participate in general commercial activities

of an unrestricted character in the interest of universal prosperity.

We shall take our stones out of Jordan and set them upon the plains of Canaan as a lasting memorial to this grand North American, whose aptitude as a man of action has been so prominently employed in the cause of humanity; and we look forward to even greater demonstrations of his remarkable genius in the years that are ahead.

This is our humble tribute for the Fourth day of the



Presidente Roosevelt

present month of March 1945.

LANTERN LECTURES IN SALVATION ARMY HALL

Major Thos. B. Lynch, the very energetic officer in charge of the local Division of the world-wide Salvation Army, has announced that a series of Lantern Lectures, based on religious narratives, will be given in the Hall on the nights of the 4th, 11th, and 18th of the current month.

The insignificant charge

USE OF LIPSTICKS MAY LEAD TO DIVORCE PROCEEDINGS

The announcement has been made that husbands in certain parts of this continent have protested against the use of coloured lipsticks by their wives, and have petitioned the tribunals to promulgate a ruling which

of twenty-five cents will, we learn, be taken at the door for the purpose of assisting the expenses incurred in connection with the securing of the material needed for the machine, slides, etc. As the lectures will be of much educational and spiritual value, we sincerely hope they will be wholeheartedly supported by the general public.

will make their use an offence punishable by fine. The petitioners have also requested that the affence be made a valid ground for divorce proceedings.

SALOMON CHIN LA IBERIA

— Estrada —
Precios Económicos

BIRTH OF TRIPLETS

According to a release by one of the San Jose newspapers, we glean that a woman residing at San Carlos gave birth, a week or so ago to triplet of girls, one being rescribed as a freak of nature with four legs and two heads. The three infants died shortly after their birth.

AMONG THE BAPTISTS

We are in receipt of the information that an entertainment is slated for presentation by the members of the Baptist Women's Federation on the night of Monday the 19th. instant.

All things indicate, we gather, an exceedingly pleasurable evening, when the audience will be presented with a well prepared and interesting programme

Time Will Never Erase Our Fond Memory

MARCH 5, 1941 — MARCH 5, 1945

Four years of sorrow has been our companion as the result of the passing into eternity of our dear and loving husband and father

WILLIAM REDGUARD

The days of thy radiance are passed away,
And thou hath left us so long in solitude;
The shadows of thy departed days
Creep on once more

Widow and Son

LOTERIA DEL ASILO CHAPU

Plan para el Sorteo del 4 de Marzo de 1945
Valor en premios: 277.300.00 colones

LA EMISION CONSTA DE 22.000 BILLETES DIVIDIDOS EN

VIGESIMOS, NUMERADOS DEL 1001 AL 22.000, A C 20.000 CADA BILLETE Y C 1.000 CADA VIGESIMO

1 Premio Mayor de	C 100 000.00
1 Segundo Premio de	20 000.00
10 Premios de C 1.000.00 cada uno	10 000.00
20 Premios de C 500.00 cada uno	10 000.00
80 Premios de C 200.00 cada uno	16 000.00
141 Premios de C 100.00 cada uno	14 100.00
10 Aproximaciones al Premio Mayor (5 anteriores y 5 posteriores) de C 250.00 cada una	2 500.00
10 Aproximaciones al Segundo Premio (5 anteriores y 5 posteriores) de C 150.00 cada una	1 500.00
21 Terminaciones a las tres ultimas cifras del Primer Premio, de C 200.00 cada una	4 200.00
198 Terminaciones a las dos ultimas cifras del Primer Premio, de C 100.00 cada una	19 800.00
1980 Terminaciones a la ultima cifra del Primer Premio, de C 40.00 cada una	78 200.00
2272 Premios Valor	C 277.300.00

NOTICE - NOTICE

The whereabouts of the below named persons is requested by His Britannic Majesty's Vice Consul in this city

JOHN GIBBON — JAMES ALEXANDER SMITH (formerly of Germania); NORMAN CARVALHO — EMILY THOMPSON.

Matters of importance on their behalf are pending their attention.

NOTICE! NOTICE! JOHN E. ROGERS

P. O. Box 83 — Puerto Limón

Who recently returned from the Republic of Panama, began to inform his many clients, friends and the general public that he is back at his old stand where, in combination with his son, he is prepared to serve their various interests.

REMEMBER

We make all kinds of men's garments, Suits in latest styles, Riding breeches all styles, Sport shirts, Dressing gowns, Bath robes, Military Uniforms. We specialize in Ladies Coats, Suits, Skirts, Slacks, Breeches and Jodhpurs.

SATISFACTION GUARANTEED — CALL OR WRITE

THE VOGUE TAILORS

P. O. Box 83 — Puerto Limón

A WELL DRESSED MA OFFERS A CHARM

HERE IS YOUR MOST UP TO THE MINUTE TAILORING ESTABLISHMENT AND CAP DESIGNING AND FURNISHING SHOP

THE WELL KNOWN, WELL ESTABLISHED, WELL EXPERIENCED ALL RELIABLE.

EXCELSIOR TAILOR

CLIFFORD STEELE

Now situated in an improved and convenient building. In going to take the train and in coming from the train I am in your way

COMMERCE AVENUE, NEXT TO THE BRITISH VICE-CONSULATE AND AIRPLANE BOOKING OFFICE.

Caribbean Packing Co., S. A.

CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

RAICILLA - IPECACUANA RUBBER

We are Agents for

THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOV'T

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

A COMMENT ON PROPOSED INTENSIFICATION OF OUR AGRICULTURE

By Joaquin Hernandez, Secy. Genl. of Workers' Syndicate

Three and a half million colonos for the protection and intensification of agricultural production throughout our Republic, under the administration of the Banco Nacional de Costa Rica, is a magnificent sum to make the country what it should have been from some time ago. The plan to also form rural centers of ten to actively assist production and financially facilitate cultivators is praiseworthy. Nothing is more important than to organize these centers of small agriculturists and help them in every way possible. There is something, however we must also take into account; that is, the means of communication whereby these groups may get their produce to market.

The Atlantic zone possesses very good lands with numbers of men fully disposed to work, though when we consider the matter of transportation, generally we are faced with difficulties. It is necessary for our Parochial Roads Committee to solve this additional problem. Limon has such a Committee composed of honorable men, who have already commenced to study the ways and means of establishing agricultural zones.

There is, for example, the fertile South Zone, where the agriculturists have submitted a memorandum to the Government regarding the unsatisfactory condition of the road between Penhurst

and Pandora and soliciting that the necessary repairs be effected. They have also requested that consideration be given to the matter of constructing roadways to connect the other sections with that highway. This effort has been made by the cultivators of the Estrella region consequent on the failure of the Northern Railway Company to effect paying to this stretch of road a path which the personnel of the said Company know is in bad condition. They do not have to effect importation of the required material, since what is needed is produced on our own soil.

The Company should not only give consideration to the commercial aspect of the reconditioning of the road, but should collaborate with us for what affects us also affects them.

The measures of carrying out the plan of the rural central organizations must also be studied. I believe it will be necessary to have so

me one who can direct and give advice of a technical character. We can calculate on our intelligent and honorable young Agronomist Engineer, who is actually the Chief of the section of the Agricultural Department for the study of problems connected with Abaca, Banana and Cacao. He would be able to effectively direct and encourage the cultivators of the respective centers.

The most important thing at this time is to cultivate articles of popular consumption. The Secretary of Agriculture would be doing our Zone a great good by this competent young man and establishing him in his own office in this city especially as he is a legitimate son of Limon and a competent Engineer.

I believe the Secretary of Agriculture, or other official concerned, should give a decision on the matter of the stretch of road between Penhurst and Pandora, as the agricultural interests of that

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y enviarnos la pena de tener que cobrar su servicio

SERVICE ASSEMBLY THEOCRATIC STUDIES

The Limon Company of Jehovah Witnesses are conducting, in the Kingdom Hall, located at Sixth Avenue, toward Seven Street, the following:

THURSDAYS, commencing at 6.30 p. m. — Course in Theocratic Ministry and Service Meeting.

SUNDAYS, commencing at 6.30 p. m. — Watch Tower Studies and from Text Book — "The Truth makes Free".

A cordial welcome is assured the general public at all the services.

CNA CARTA

Viene de la pág. 5 señor ministro y mio propio, encarecidamente, ruego, se sirvan rectificar.

Aprovecho la oportunidad, para manifestarle, que por el momento yo he estado en la zona Atlántica, realizando algunos estudios concernientes a los cultivos propios de la zona que tocan a la Oficina a mi encomendada, y que, en terminandolos, he de volver a San José para ponerme al frente de mis ocupaciones, de ninguna manera, estoy permanentemente y en forma oficial, destacado en la zona Atlántica.

Por ahora, todos los problemas de la agricultura de la zona, deben enviarse, los interesados a San José a la Oficina Técnica de Abacá, Cacao y Cultivos de Clima Cálido, de la que soy jefe y la que pongo incondicionalmente a las órdenes de los agricultores de la provincia de Limón.

Pero quiero manifestar también que al conversar con algunos agricultores progresistas de por estos lados, y con algunos señores de la ciudad que velan por los intereses de la Provincia, me he convencido, que realmen

te se justifica, la organización de una oficina técnica agrícola dependiente de la secretaría de agricultura en la ciudad de Limón, para que resuelva los problemas sin mucha tardanza de la agricultura regional.

Es decir, yo creo en el beneficio que para la agricultura, no solo en la zona Atlántica, sino del país en general, sería la creación en las zonas apartadas de la Meseta Central, de oficinas de esta índole, dirigidas por el tipo de agrónomo regional, dedicado exclusivamente al estudio y emienda de los problemas propios de la región en particular. De este y otros proyectos, tengo en mente hablar con el señor Ministro en cuanto yo llegue a San José.

Del problema planteado por los agricultores de Cahuitta, he de enviarte en fecha próxima y lo más rápidamente posible, algunos consejos que puedan serles de utilidad.

Sin otro particular, soy de usted muy atentamente,

Jorge Alvarado A.

Jefe Oficina Técnica Abacá, etc.

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele The People's Tailor

region are seriously prejudiced by the state of the transportation system, for this reason a reply is expected from the Secretary of Agriculture.

An unusual amount of in

terest has been stirred among the ruralists in connection with the plan to group them, but this movement depends on what is said with regard to "Pathways to connect with railway transportation".

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

THE SPLENDID SUCCESS OF A LIMONENSE

With the sincerest gratification we mention the success obtained by one of our widely regarded younger citizens and well known athletes since his

departure from Costa Rica. Less than two years ago our highly esteemed fellow citizen Mr. Jorge Cuthbert left us with his parents to reside in the United States, of America. Soon after settling in his new home, he is reported to have answered the call for men and still more men to derive the cause for which the United Nations are struggling and enrolled in the Nation's military service. There his splendid physical condition and well known energy no doubt manifested themselves in such an outstanding manner as to bring about his "extraordinary" rapid promotion to the rank of an official.

We are confident that friend Jorge's hosts of intimates and former associates on the field of sports will join us in extending him the heartiest congratulations and wishing him good luck and further successes.



Jorge Cuthbert

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

C. THOMPSON SUPPLY AND WORKSHOP

Everything in the mechanical line can be made, repaired or supplied. Assortments of Beds, Springs and other useful equipment. Building.

Nº 89 Fifth Avenue toward the Municipal Bath.

GRANT AND CRAWFORD NEW HARLEM'S BAR AND RESTAURANT

Opens Day and Night. Clean and Cozy Reservation. Good Native and Foreign Liquors and experienced Mixers U. N. I. A. Building.

A HEARTY WELCOME TO MISS JOAQUINA VARGAS MUÑOZ

The "Atlantic Voice" offers a hearty welcome to Miss Joaquina Vargas Muñoz, the recently arrived nurse for the Maternity Section of the United Medical and Sanitary Department in this city.

Miss Vargas Muñoz has come to us under the auspices of the Secretary of Public Health and in conjunction with the social Security Branch recently established here and is being daily intensified in the

While on his tour of the other American Republics interest of suffering humanity. On behalf of our entire citizenry, we offer our grateful thanks to the officials who are so worthily attending to our needs.

the articles he buys, in a site authoritative investigation and adjustment, which will lead to the clearing away of all existing doubts.

A GLAD WELCOME TO OUR EDUCATORS

The ATLANTIC VOICE gladly welcomes our Inspectors of Schools and his esteemed family; also don Tristan Brenes, the Director of the General Tomas Guardia

WEEKLY VOYAGES TO COLON REPUBLIC OF PANAMA

Agents: R. E. SMYTH & COMPANY
Port Limon and San José
Costa Rica

For Best Fit — What? Go to Clifford Steeles The People's Tailor

A MUCH APPRECIATED IMPROVEMENT

At a point along the coast of this province, can be seen in its preparatory stage another "Good Deed for Limon".

During the afternoon hours of Thursday ten days ago, when dawn nature presented us with a rather enchanting temperature, the writer, being somewhat influenced by his charm took a stroll along the coast. Now please do not be suspicious, it was a lonely walk.

After covering a distance of about a little more than a mile, our attention was attracted by a gang of men at work on a stretch of land, previously occupied by six house lots. All the trees and shrubbery were being cleared — one woodman, with his axe, was busy hewing down a large breadfruit tree; we were almost tempted to ask him to let the old tree stand in view of the fact that its product had fed many a hungry person, we protestant.

too purchase. That was, however, not our purpose.

In charge of the men was a white man, seemingly an American — robust in health, outstandingly courteous and very accommodating. Apart from supervising the general construction, he was seen actually setting the bricks and doing a part of the bricklayers' work connected with the "Aeroplane Tower" which, when completely constructed, will reach a height of one hundred and forty feet. This, in other words, will be the light house for night flying planes. A radio station is also to be erected and we gathering operators are being trained for the service.

As another application will be effected by the widely known Eric C. Murray Construction Company for the Pan American Airways Ltd. to Limon is wholeheartedly grateful for the help and assistance and travel in many a hungry person, we protestant.

"MUL-EN-OL" A FIRST AID ANTISEPTIC

NEEDED IN EVERY HOME Burns, Cuts, Insect Bites, etc. Also splendid as Cargle, Mouthwash and Dentifrice. IS GREASELESS, FREE OF SMELL, AND PLEASANT OF TASTE.

"MA-TA-RAL" ALKALINE TABLETS

good for gases on the stomach, headaches, Muscular pains, minor colic, neuralgia, etc. Splendid after EXCESSIVE DRINKING OF LIQUORS TO GET YOU SOBER. Very effective. try it. AGENTS AND DISTRIBUTORS PAN AMERICAN AGENCIES, S. A. SAN JOSE

PURCHASERS CLAIM RIGHT TO SEE WEIGHT OF GOODS BOUGHT

Our attention has again been to the matter of the weighing of commodities in some of the establishments around the city as well as in the market. It is claimed that some of the scales in use are of the antiquated spring balance type which does not permit purchasers seeing the weight of the goods they purchase while others being single fixed, the trader alone is in a position to note the weight. As it is generally understood that the buyer is entitled to check the weight of

ESTABLISHMENT
Make your home adorable and add to the family comfort.

THE CITY'S LEADING FURNITURE

FOR EVERYTHING IN FURNITURE AND NOVELTIES

buy direct at "DUNCAN'S" — the Pioneer and most popular Furniture Establishment in the City of Limon

Beresford Duncan

School; Miss Trejos, the Directress of the girls' School, and the other members of the respective Educational staffs, who have returned to our city to resume their highly appreciated labour (for the cultural and other advancements of our young people. It is hoped they all passed a most enjoyable vacation and well earned period of rest.

Charges Reasonable — Precios Medicos

NOTICE

Address all your Engineering Requirements to Para todos sus trabajos de ingeniería dirigirse a

R. E. ROIG V.

P. O. BOX 923 — TELEFONOS 5319, 3201, or 25

BULLETINS FROM BRITAIN

BATTLE IN THE UNDERGROWTH

A single shot rings out—a green-clad figure crumbles, and two strong hands grasp him under the arms, bury him away to the Regimental Aid Post.

The little section crouching at the edge of the panjiri; those sharp bamboo strips which make a slanting wall of spearheads outside every post in the jungle, continues its vigil. Every man strains his ears to catch the sound of a movement; keeps his eyes trained ahead in an effort to detect a sign of the enemy.—The only audible sound is the breathing of the man next to him. The British CKMS gets an idea. He whispers to the Gambian corporal; makes off along the track behind. At company headquarters he wants to see the rifle of the wounded man. Perhaps a tendril from the undergrowth had caught the trigger and the man had been shot by its own rifle. But it is too late; the man and his rifle have both been taken on to the field ambulance dressing station.

He scrambles back. Ten yards ahead he sees three faces peering above the foliage. 'Samba Jallow!' he orders hoarsely. 'Get down!' Another shot rings out.—Then a volley from Bren gun. He drops down just in time. That was not Samba Jallow and two of his section whom he had just seen—it was three Japs. It was a narrow shave but his problem was solved. The wounded man had been shot by a Japanese bullet. This position was occupied all right. This was the story told me by CQMS L. A. Baird, of Bow, London. It is typical of jungle war—the deadly man-of-war man that goes on day by day.

Two hundred yards from where I am typing this is a Nigerian 3rd mortar battery. About the same distance beyond them is a Jap strong point. For the last three days and nights the gunners have been maintaining harassing fire on those bunker. Every hour or so, two or three volleys echo round the hills. The reports hit the cliff face on my right and muffled, re-echo in the jungle behind.

Alongside each of our earthen beds is a slit trench.—The other evening the Japs

began ranging on the mortar battery but the Nigerians stopped that by opening up, too. They are at it again now. But we are so used to it that nobody takes any notice.

A West African gave us another demonstration of the art of the "oneman" war. Lance-Corporal Halidu Jangona went out for three nights in succession and blew bugle calls alongside the wire perimeter of the Japs' position to give them the reeps. The fourth night he led an attack which captured three slit trenches after breaking through the defenses at the very place where he had played 'Come to the Coohouse Door' the night before.

Not least astounding about the advance of the 31st West African Division is the fact that every mile advanced means scores of miles covered in patrolling. It has all been done on foot.—There is not a single vehicle with these men—not a mule, not a bullock.

Supplies are brought in mainly by air. Wounded are flown out by Moth planes from strips hacked out of the dense undergrowth by the auxiliary troops. Casualties have had to be carried down sheer precipices to get them to the strips.

I walked into a casualty clearing station. There was an operation going on in a bamboo basha with no walls—it had been erected not twenty-four hours before.

The surgeon was masked, gloved and veiled—but from the rear one could see the beads of perspiration pouring down his back.

As I write an air strike has just begun. There is the ominous rat-at-fat of machine guns, the explosion of bombs, more gun fire, more explosions. And so it goes on. The RAF are co-operating nobly. It is hardly credible that among all this mass of evergreen undergrowth they can pick out the right place, but their accuracy is uncanny. Despite it all a Moth has just glided in to take away the first wounded man today. The giant Dakotas are holding off for a few minutes to allow the Hurricanes to finish their job and then they, too, will come in to drop our supplies.

SOLVING PROBLEMS CHALLENGE OF PEACE WHEN FARM WORKERS GO ON HOLIDAY

The reconversion of industry from war to peace is a problem that will concern every district in Britain. One of the most encouraging developments in our war-time national life has been the general realization that the whole country, and not simply its capital, has a vital part to play in any total effort. The latest sign that decentralisation will be one of the fundamentals of our reconversion policy is the setting-up of the Board of Trade Regional Organisation.

The main duty of this organisation was to assist, in every region, the reconversion of industry when the time comes. Regional Controllers have been appointed in each of the Civil Defence regions. The value of such dispersal has been proved during the war. Government departments have found that regional organisation of ten worked more efficiently than a central body because necessarily they were more fully aware of local problems.*

That a large proportion of the higher staff in these will not be local Whitehalls, detached from the realities. Their staffs will be there, on the spot, to see for themselves and give advice and help.

Within this broad character, these Regional Offices

"We have sacrificed every thing in this war. We shall emerge from it, for the time being, more stricken and impoverished than any other victorious country".

These words of Mr. Churchill are a challenge to us all—a challenge to achieve when the war is over the same miracles we have achieved during the war.

It may be that we shall emerge from war poor in material things, in money, and in certain resources.—But we shall also emerge rich in reserves of courage, inventiveness and resourcefulness.

A nation which has these attributes need not fear a temporary and material impoverishment. Given willing hands and hearts, men and women ready to play an energetic part in the rebuilding of our country, we shall in due time overcome our poverty in the same spirit of determination and purpose as we shall have overcome our far more deadly enemies in war.

have four principal functions. In their general work on reconversion they will pay special attention to the problems of the engineering industry, which has expanded so much during the war and has been concentrated so completely on war production. Many industrialists have already asked for advice

WHEN FARM WORKERS GO ON HOLIDAY

A square deal for the African farmworkers is part of Kenya's plan for post-war development. Already the District Council of Trans Nzoia is working on a scheme for a network of African Social Centres. These Centres will be so placed that even the remotest European-run farm is not more than 8 miles away.

The African farm labourer who visits a Social Centre in his time off will find everything for his rest and recreation. There will be a community hall, a cooperative shop and market, a canteen restaurant and a sports ground. He can put up at a rest camp, and there will be schools with boarding houses attached for his children. If he is ill, there will be dispensaries and clinics.

The centres are to be a real African holiday town. Plans include the building of permanent houses and workshops for African carpenters, blacksmiths, bricklayers, basket-weavers, and other skilled tradesmen.—And of course, to meet the war-time spirit of the Kenyan Africans, there is to be a savings bank.

and help with their plans for the future; more will be doing so when their war contracts come to an end.

Factory storage space will have to be de-requisitioned and surplus Government factories allocated, once the German war is over. There are questions of the location of industry, particularly in the Development Areas, where every effort will be made to get a better industrial balance. The fourth main task of Regional Controllers will be the concentration of civilian industry and the release of materials and labour for civilian production as soon as the need of war allows.

This is a far-reaching programme, which will naturally concern a number of Government Departments. Constant cooperation between them, to avoid bottlenecks, will be another of the functions of these Regional



Traced to a British Art